

Megjelenik  
szombaton délben

Egyes szám ára

**10**

fillér

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal: Vármegyeháza  
Telefon: 109.

Egyes szám ára

**10**

fillér

## Magyar életet magyar földön

Aki hallotta, olvasta vitéz *Imrédy* Béla január 6-i beszédét, könnyen megértheti, hogy mi az a varázslatos erő, amely megmarkolja a nép lelkét és ellenállhatatlanul vonzza abba a táborba, amelynek keretei kiterjednek az egész országra. Néhai jó *Gömbös* Gyula lánglelke végezte el a magyar ugar felszántását. Mennyi gánccsokkodás, acsarkodás, nyelvöltögetés és nyílt ellenszegülés árán jutottunk el *Dárdnyi* Kálmánon át odáig, hogy *Imrédy* Béla elmondhatta ezt a beszédet és kibonthatta azt a zászlót, amely alatt kéz a kézben megindulhatunk az új honfoglalásra.

Csak az juthat el ilyen szellemi magasságokig és ilyen mélységekig, aki ismeri önmagát és egy vér azzal a néppel, amelyen segíteni akar. Ekkora rajongás és ilyen céltudatosság csak annak a lelkét feszítheti, aki csak a vére, esze, ösztöne fájának multja és kitergetett vágyai alapján halad azon az uton, amelyen megtalálja mindnyájunk boldogulását.

Magyar életet a magyar földön — ebben a mondatban sűrűsödik össze leginkább az az elgondolás, hogy hajszaipontosan kidolgozott tervezet, amely új tartalmat ömleszt hétköznapijainkba és igazi ünneppé varázsolja vasárnapjainkat. Amekkora örömet keltett a mi nagy magyar családkunkban, éppen akkora riadalmat remegtetett ki a tulsó oldalon, amely szokott módja szerint megint a magyar alkotmányt félti a Magyar Élet Mozgalomtól. Ennek a törpe kisebbségnek lármája sokkal hangosabb és sokkal kirívóbb, mint amennyire várható volt számárányuk alapján.

Megnyugtathatunk mindenkit: *Imrédy* Béla becsülete és egész férfit jelentő személyisége a biztosíték arra, hogy a magyar alkotmányt nem fenyegeti veszedelem, mert valamennyien büszkék vagyunk a magyar lélek ezer esztendő csodálatosan tökéletes alkotására, ellenben meg kell tisztitanunk ezt a remekművet attól az idegen sallangtól, a lelkünkötől távol eső édeskés és az egyes ember sokszor nem igaz uton járó viselkedését lehetővé tevő kinövésztől, amelyet az ugynevezett liberális szellem aggatott rá, amikor elhitette velünk, hogy ez a nyugati műveltség, az emberiség és haladás követelménye.

Azt akarjuk, hogy nagyobb karéj jusson a magyar kenyérből — mondta a miniszterelnök — nem szabad eltűnnünk, hogy ebben az országban, ahol a világ legjobb buzája terem, legyen olyan magyar, akinek nem jut elegendő kenyér. Aki ismeri a magyar élet eddigi döcögő, akadozó folyamatát, nagyon jól tudja, hogy mi rejlik e szavak mögött. Mi ma-

gyarok fogunk össze az ellopakodott és fölöttünk elhatalmasodott idegenek ellen, hogy ennek az áldott földnek minden gyümölcse, minden haszna a miénk legyen. Ezért riadt fel olyan nagyon a törpe kisebbség, ezért verik félre a harangot, ezért sürgetik az alkotmány megvédését, mert saját jól kiépített állásaik ropogása és összedőlése fenyeget. A liberális rend törvénybe iktatta a kartelek, bankok és az egyéni haszon nyakló nélküli hajhászásának szabadságát, de közben nem vette észre, bedugta a fülét a nincstelenek könyörgő jajja elől. Nekik szabad volt szervezkedni, összefogni kicsinyes egyéni céljaik elérésére, hát hol van az a törvény a magyar alkotmányban, amely megtiltana a dolgos magyar milliók szervezkedését azzal a céllal, hogy nagyobb karéj jusson mindnyájunknak?

Hanyagságunk következménye csupán alkotmányunk szellemének megmetyélezése, de az öntudatra ébredt nemzet lelkiismereti kötelessége, hogy az alapot, az ezer éves tiszta multat ne engedje el-sikkadni. Ki parancsol a nemzetnek abban, hogy ne élje sajátosan egyéni magyar életét, ki tilthatná el attól, hogy elvesse magától a sok idegen maszlagot, amely szó, szokás, rendszer, szellem alakjában, vagy akár irodalomban, művészetben kusztott be az életünkbe és megölte a mi ősi jellegzeteségeink egész sorát?

A magyar nép ösztöne már megérezte, hogy milyen igaz lélek izzik vitéz *Imrédy* Béla szikár alakjában, tudja azt is, hogy a meg-nagyobbodott ország megnagyob-bodott gondot jelent, amelyet csak úgy tudunk kisebbiteni, ha magyar életet teremtünk a magyar földön.

## Zemplén megyében is teljes erővel megindult a Magyar Élet Mozgalom szervezése

A Nemzeti Egység Pártjának zempléni szervezetei lelkes hangú táviratokban jelentették be csatlakozásukat a Mozgalomhoz

Az egész országban és Zemplén-vármegyében is igen nagy hatást váltott ki a Magyar Élet Mozgalom megindulása, melynek zászlóját Vizkeresztkor bontotta ki vitéz *Imrédy* Béla miniszterelnök.

A magyarság széles rétegei bizalommal és hittel csatlakoztak a Mozgalomhoz, melytől az igazi magyar élet megvalósítását várják.

A magyarság nem hajlandó többé összetéveszteni az ősi alkotmányt és a magyar hagyományokat a liberális demokráciával és nem hajlandó elhinni, hogy csak a zsidóság kiváltságos helyzete jelentheti az emberi szabadság maximumát. A magyar dolgozó szabadságot akar, de magyar szabadságot. Ezért kell a most meginduló szélesebb szervezkedés minden jobboldali magyar érték összefogására a teljesebb magyar élet érdekében.

Zemplénvármegyében is megindult a Magyar Élet Mozgalom szervezése. Sátoraljújhelyben, Sárospatakon és a többi nagyobb községekben már szélesen meg-

alpozták a jövő mozgalmának győzedelmes útját.

A sátoraljújhelyi, sárospataki, tokaji és megyeszóli választókerületi választmányokon kívül a vármegye minden nagyobb községének NEM szervezetei lelkes hangú táviratokban jelentették be csatlakozásukat a mozgalomhoz.

Itt írjuk meg, hogy a Magyar Élet Mozgalom sátoraljújhelyi szervező bizottsága szombaton este rendkívül népes értekezletet tartott. Az értekezleten, amelyen a társadalom minden rétege képviselve volt, dr. *Blázy* Tibor orvos ismertette a mozgalom célkitűzéseit.

A jelenlévők nagy lelkesedéssel hallgatták dr. *Blázy* előadását és egyhanguan kimondták a mozgalomhoz való csatlakozásukat. Elhatározták továbbá, hogy táviratilag üdvözlük *Imrédy* Béla miniszterelnököt, akit a legteljesebb bizalmáról biztosítanak.

Zemplénvármegye lakossága megértette az új nagy mozgalom jelentőségét és meggyőződéses tömegeivel fogja biztosítani annak átütő sikerét.

## 900 légoltalmi házcsoportparancsnokot képez ki a Légoltalmi Liga Ujhelyben

A Sátoraljújhely légoltalmának kiépítéséért folyó munka fontos állomásához érkezik a közeli napokban. 900 légoltalmi házcsoportparancsnok, illetve helyettes parancsnok kinevezését kézbesítik ki a legrövidebb időn belül.

A kinevezéseket dr. *Orbán* Kálmán polgármester, mint a város

légoltalmi vezetője küldi ki az érdekelteknek, akik még e hónapban kezdődő tanfolyamokon nyerne kiképzést. Ugy a kinevezés elfogadása, mint a tanfolyam elvégzése a légvédelmi törvény szerint kötelező.

A lakóházon belüli légoltalom megszervezése hónapok hosszú,

### AKARUNK:

Uj Magyarországot,  
Magyar megújodást,  
Nacionalista társadalmat,  
Katonai szellemet.  
Tettekre kész fegyelmet,  
Faji öntudatot, fajvédelmet.

### LELKI REFORMOT:

Keresztény erkölcsöt,  
Keresztény összetartást,  
Evangéliumi harcos szeretetet,  
Egyszerűséget, áldozatosságot!

### TÁRSADALMI REFORMOT:

Szociális igazság országépítését,  
Szabad pályát minden magyarnak,  
Egyetlen társadalmi érték mérőt  
és rang adót:  
A nemzetnek tett szolgálat hasznosságát!

### GAZDASÁGI REFORMOT:

Magyarnak a magyar földet,  
Harcot a szegénység leküzdésére,  
Munkát, s a munka becsületét,  
Közéleti tisztaságot,  
Profitéhség letörését,  
Visszaélések kiirtását!  
Egyetlen lenyűgöző egységes  
magyar akaratot!

### MAGYAR ÉLETET!

fáradtságos munkájával érkezett el a már előrehaladott mai állapotába. A *Petreczky* Jenő elnökleite alatt működő s 1400 tagot egybegyűjtő helyi ligacsoport szervező munkája során 450 házcsoportra, mint legkisebb légoltalmi egységre osztotta be Sátoraljújhelyt, valamint a felszabadult gyártelepi városrészt. A házcsoportok kiképzett parancsnokai kötelesek lesznek záros határidőn belül a házi őrségeket megszervezni, s azok tagjait kioktatni és kiképezni, a házakban a szükséges légoltalmi eszközök beszerzéséről és létesítéséről gondoskodni.

A házcsoportparancsnoki tanfolyamokon a kinevezett parancsnokokat a liga oktatóképző tanfolyamát végzett oktatók fogják kiképezni. A tanfolyamok napi 2 órás előadásokon 6 napon át tartanak, s ezeken a legszükségesebb elméleti és gyakorlati oktatásban részesülnek a hallgatók.

### Január végéig lehet felmondani a rögzített adókat

A rögzített kereseti és jövedelem-vagyonadókat, ha az adózó 1938 évi kereseti, illetve jövedelmi és vagyoni viszonyaiban kedvezőtlen változás állott be, január végéig lehet felmondani az illetékes m. kir. adóhivatalnál. Ez esetben a felmondással egyidejűleg számszerű vallomást is be kell adni.



# Az ujhelyi siber-központ hirhedt tagjai a bíróság előtt

Eddig öt ujhelyi valutabetyárt ítél el a budapesti büntető-törvényszék — Négy-öt utlevéllel dolgoztak — Sibertanya az imaházban

Mint ismeretes, a múlt év júniusában rendkívül nagyszabású valuta bűncselekményt lepleztek le Sátoraljaujhelyben, melynek résztvevői több millió pengő értékű ékszer, valutát és devizát csempésztek ki az országból. A bűnszövetkezet tagjai mintegy harmincan voltak, kiknek nagy része Galiciából beszivárgott zsidó, de sátoraljaujhelyiek is szép számmal voltak közöttük. A nyomozás során kiderült, hogy Sátoraljaujhely egy siber bűnszövetkezet központja volt s ennek 100%-ban zsidó tagjai összevásárolták a valutákat, ékszereket és pengőket s azokat részben Lengyelországba, részben pedig Svájcba csempészték ki.

A nagyarányú bűnygyben most tartott újabb tárgyalást a budapesti büntető-törvényszék büntetőtanácsa, ahol ez alkalommal Deutsch Lipót 32 éves, Deutsch Jenő 27 éves tejkihordók és Rosenberg Izsák szatócs, ujhelyi lakosok ültek a vádlottak padján. A vádirat folytatódáson és üzletszerűen elkövetett pengőkijárlás és valutaüzérkedés büntetével vádolta őket, megállapítva, hogy a vádlottak két év alatt több, mint fél millió pengő értékű valutát csempészték ki külföldre. A nyomozás során kiderült az is, hogy ugy Deutsch Lipótnak, mint Deutsch Jenőnek 4-4 utlevele volt és az elnöknek arra a kérdésére, hogy miért utaztak hetenként kétszer is külföldre, azt felelték, hogy rokonikat látogatták meg.

A perbeszéd után a törvényszék bűnszövetkezetnek mondta ki a három ujhelyi zsidó vádlottat és Deutsch Lipótot 3 évi, Deutsch Jenőt 2 évi és 3 havi fegyházra, 200 P pénzbüntetésre, Rosenberg Izsákot pedig 2 évi fegyházra és 300 P pénzbüntetésre ítélte. Az elítélt valutásbetyárok megfélembrezték az ítéletet, de továbbra is fogva maradtak.

Szerdán folytatta a budapesti büntető törvényszék az ujhelyi siber központ megdöbbentő bűnlajstromának tárgyalását.

Ez alkalommal Landau Salamon kegyes nagykereskedő és Landau Izsák baromfiárús került a bíróság elé.

Az ügyészség vádirata szerint Landau Izsák, akinek négy utlevele volt, a múlt év végéig összesen nyolcvannégy esetben utazott külföldre s minden alkalommal valutát csempésztett ki. A nyomozás

megállapításai szerint ezalatt az idő alatt félmillió pengő értékű idegen pénzt, 147 ezer pengőt és 40 ezer pengő értékű szinaranyat vitt át a határon Stern József és Stern Pinkász kassai lakosok megbízásából Lengyelországba. Krakóban a hirhedt Holzer-bankháznál vezetett számlájára fizette be az összegeket s innen utalták át aztán a pénzt Svájcba, az Anglo-Palesztin bankba és a Goldberger Alfréd-féle külföldi céghez.

Landau Salamon még több utlevelet gyűjtött, mint az öccse, mert neki öt volt és 1931 októberétől január 14 ig 542 esetben fordult meg velük külföldön. Ö Scswartz Aranka kassai, Berger Chájim szatmári lakosokkal és a kassai Duna-bankkal tartott fenn igen élénk összeköttetést.

A bíróság elsőnek Landau Izsákot hallgatta ki. A vádlott beismerte bűnösségét, de azzal védekezett, hogy a baromfiüzletet keveset keresett és Stern József nevű ismerőse vette rá a tiltott mani-

pulációkra. Sternnel Budapesten, a Rombach-utcai zsolttáregyletben találkozott és itt kapta meg a kicsempészésre szánt valutát. Tíz alkalommal a cipő bélésébe rejtve vitte a pénzt, máskor más rejtékhelyeket keresett. Később Stern megvonta tőle a bizalmát, mert úgy találta, hogy nagyon ijedős és arcán meglátszik, ha fél. Ettől kezdve már csak Magyarország területén vette és adta a valutát.

Beszámolt az elnök kérdésére Landau Izsák arról is, hogy Kassán a zsinagógában szokott találkozni Sternnel és ott számolt be neki az üzlet állásáról.

— Szép vallásos emberek maguk — vetette közbe az elnök, — bűnös tetteiket az imaházban bonyolítják le!

A másik vádlott, Landau Salamon, csak annyit ismert be, hogy a Duna-bank egyik tisztviselőjének megbízásából megteremtette az összeköttetést Berger Chájim és azok között, akiknek Magyarországon valutára volt szükségük.

A törvényszék a Landau-testvéreket bűnszövetkezetnek mondta ki valutavisszaélés büntetében s ezért Landau Izsákot két évi és nyolc hónapi fegyházra, valamint 300 pengő pénzbüntetésre, Landau Salamont egyévi és hathónapi börtönre, valamint 200 pengő pénzbüntetésre ítélte.

Az ítéletek még nem jogerősek.

## Dr. Fenczik István

vasárnap tartja meg nagy érdeklődéssel várt előadását Sárospatakon

Mult számunkban megírtuk, hogy a sárospataki Move egy előadás megtartására kérte fel Fenczik István volt kárpátoroszi minisztert, magyar országgyűlési képviselőt. Dr. Fenczik örömmel tett eleget a felkérésnek és közölte a Move vezetőségével, hogy január 15-én megtartja előadását a kárpátoroszi kérdéssről.

A nagy érdeklődéssel várt előadás d. e. fél 12 órakor kezdődik

## Nagyszabású cukorakció a zempléni anyák és gyermekek részére

A belügyminiszter a zöldkeresztes tejakción kívül nagyobb mennyiségű cukrot utalt ki Zemplénvármegye részére.

A vármegyében pontosan összeírták a feltétlenül cukorrelmezésre szorult és ráutalt terhes és szoptató nőket, valamint a 12 éven aluli gyermekeket. Ezek részére a mi-

a Comenius moziban s azon a kárpátoroszi kérdés legjobb ismerője az Erdőkárpátok sokat szenvedett és még most is cseh rab-ságban élő ruszin népének helyzetét fogja feltárni.

Talán sohasem volt aktuálisabb ez az előadás, mint éppen most, amikor bebizonyosodott, hogy Ruszinszko egész népe visszavágyik ide, mert csak Szent István birodalmának keretében található meg boldogulásának előfeltételeit.

## Párisi kozmetikus

kozmetikai átképző  
TANFOLYAMOT NYIT  
megfelelő jelentkezés esetében. — Érdeklődni lehet:  
Lőwné Molnár István utca 6. sz.  
Emelet, hátsó lépcső. 1325/3

napon át és október 15-től kezdődőleg 60 napon át kapnak cukrot.

Az akciót a tisztai orvosok bonyolítják le az iskolák tanítóival és a zöldkeresztes egészségügyi védőnőkkel. A visszacsatolt területen a Hangya és a Hanza áru-árakban válthatók be az utalványok.

## Rendkívüli érdeklődés előzi meg a Kongregáció vasárnapi előadását

Január 15-én, vasárnap délután 5 órai kezdettel rendezi meg az ujhelyi Kongregáció a zárda disztermében jótékony célú színelőadását.

A „Názáret virága“ című legenda misztérium 3 dramatizált képben vezet vissza a bibliai időkbe. 35 szereplő, nagy énekkar és a Lipcsey Tivadar karnagy által vezényelt gimnáziumi zenekar szerepel az előadásban, mely heteken át folyó próbákön csiszolódott, s a hírek szerint felül fogja mulni a zárdaiban eddig mindig nagy siker mellett bemutatott előadások színvonalát.

Jegyek 1 P, 70 és 50 filléres árban kaphatók, s a nagy érdeklődésre való tekintettel célszerű azokról mielőbb gondoskodni.

LÓW MIHÁLY  
főárusítótól

Vegyén sorsjegyet

## Eladó

olcsó áron:

Egy új hintó, egy alig használt hintó, egy kibádogozott mézárós kocsi, két kis szánka (egy lovas) és egy nagy, 32-es sz. husdaráló.

Cím a kiadóhivatalban. 1327/3

# Minden jó menyasszony most vesz fehérárut!

Vásznak, damasztok, színes ágyneműek, paplanok, szőnyegek, kelenye cikkek

## Klein Kálmán divatházában

SÁTORALJAUJHELY, (HORTHY MIKLÓS-TÉR 1 SZÁM.)

Nagy választékban, olcsó árakon!

Csipkefüggöny anyagok legnagyobb raktára!

Takarékossági bevásárló hely!

1939. Farsangi bálruha újdonságok!

Vidékre postán!



## A vármegye birtokosai nagyobb jövedelmet akarnak nyújtani a gazdasági cselédeknek

A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület január 13-án, pénteken délelőtt báró Waldbott Frigyes elnöke mellett rendkívül népes értekezletet tartott a vármegye háza nagytermében. Az értekezlet napirendjén a vármegye mezőgazdasági munkásainak, cselédeinek minimális munkabére és az aratási szerződések módosításának megbeszélése szerepelt. Az értekezleten jelenlévő birtokosokat teljes egészében áthatotta az a szociális elgondolás, amelynek az a célja, hogy a magyar föld munkásának magasabb, emberibb sorsot biztosítson.

Báró Waldbott Frigyes elnök meleg szavakkal emlékezett meg a felszabadult területek gazdaságáról és szeretettel köszöntötte azoknak az üléseken megjelent birtokos képviselőit. Hangsúlyozta, hogy összhangba kell hozni a volt cseh uralom alatti részek munkabéréit az anyaország munkabéréivel, de itt nem szabad szem elől téveszteni, hogy a csehszlovák állam mindjárt a háború után a győztes államok sorába került s így érthető, hogy ott bizonyos fokig kedvezőbbek voltak a gazdasági viszonyok. *Az azonban Magyarországon sincsenek hála Istennek ázsiai állapotok, bár ennek az országnak az elmúlt husz év során meg kellett küzdenie a bolsevizmussal, a román megszállás borzalmaival és többek között a pénzügyi összeomlással is. Ezeket a szempontokat tehát most is szem előtt kell tartani. A cél az, hogy a megye mezőgazdasági munkásainak életlehetőségeit minél kedvezőbbé tegyék. Magyarországon, ellentétben a külfölddel, az a rendszer alakult ki, hogy a gazdasági alkalmazottak járandóságait természetben szolgáltatják ki a munkaadók. Ez a rendszer nagyon jól bevált s ezért most is ezt kell alapul venni.*

Engelberth Rezső egyesületi titkár ismertette ezután a Fehérvármegyei Gazdasági Egyesület átiratát, amely szerint Fehér megyében a készpénzjárandósággal együtt egy kommercialis gazdasági

**A református parochia alatt két üzlethelyiség kiadó.**

Értekezni lehet Egrý Ferenc gondnoknál Apponyi-u. 24. 2313/3

cseléd évi fizetése 709 pengőt tesz ki. Az értekezlet úgy határozott, hogy Zempléni vármegye területére a fehérmegyei fizetésnél magasabb összegben, 750 pengőben

## Február 1-én lesz a Stefánia hagyományos táncestélye

Az idei farsang legkiemelkedőbb táncmulatsága a közismerten patinás hírű Stefánia táncestély lesz.

Február 1-én a Városi Vigadó hangos jökedvtől lesz zajos és előreláthatólag Zempléni vármegye előkelőségei és a Stefánia barátai nagyszámmal vesznek részt e hagyományos mulatságon, támogatva a Stefánia Szövetség jótékonyági alapját. Ismét remekbe készült táncrend és egyéb meglepetések fogják megörvendeztetni a hölgy-

állapítja meg a gazdasági cselédek legkisebb évi munkabérét.

Báró Waldbott elnök javaslatára az értekezlet úgy határozott, hogy járásközi bizottságot küld ki, amely a 750 pengős legkisebb munkabér keretén belül járásonként fogja megállapítani a szolgáltatások mértékét. A bizottság a felszabadult zempléni területekre is kiterjeszti működését.

Az értekezlet egyben megbízta a bizottságot az aratási szerződések módosításának megállapításával is.

publikumot. A fővédnökséget dr. báró Waldbott Frigyesné Mária Alice kir. hercegnő, gr. Széchenyi-Wolkenstein Ernőné és dr. Fáy Istvánné vállalták.

A visszacsatolt felvidék uri közönsége is nagy számmal kapcsolódik bele a régi zempléni táncvígadalomba és előreláthatólag igazi békebeli, cigányos dárídóban lesz részük a megjelenteknek. A meghívókat a jövő hét elején küldik szét s azok *Mattyasovszky* Kálmán vm. főjegyzőnél, a fiókszövetség elnökénél igényelhetők.

## Munkában a „Magyar a magyarért” akció

Sátoraljaujhelyben és Királyhelmeccen már napok óta működésben van a „Magyar a magyarért” akció irodája, melyekben szociális testvérek gondoskodnak a felszabadult területi szegénysorsú lakosság ügyes-bajos dolgairól és segélyezéséről, valamint a menekültek elhelyezéséről.

Sátoraljaujhelyben az Andrássy

utca 12. sz. alatt, a régi csendőrlaktanya udvarán lévő kis épületben van az iroda, ahol *Unghváry* Erzsébet szociális testvér nagy szeretettel és kiváló hozzáértéssel intézi a hozzája fordulókat. Természetesen kizárólag a felszabadult területtel visszacsatolt magyarok és szlovákok fordulhatnak az irodához.

## Sok az influenza a városban

Mi a védekezés módja?

Értesülésünk szerint az influenza az utóbbi napokban sürűbben kezd előfordulni. Az általános védekezés előmozdítására célszerűnek véljük az alábbi rövid ismertetést közzétenni.

Az influenza emberről emberre a levegő közvetítésével, cseppterítés útján terjed. Főleg a beteg tüsszentése, köhögése, beszéde, köpete okozza az infekciót. Az enyhén lefolyó, lábón elviselt esetek terjesztik el legjobban s így rövid hetek alatt igen elszaporodik.

A betegség 1-3 napi lappangás után hidegrázással szokott kezdődni fej- és derékfájással. Már az első napon jelentkezik a tipikus nátha és szemkötőhártyagyulladás. A szemhéjak többé-kevésbé

vörösek, a beteg kerül a fényt. A garat belővellt, a madulák duzzadtak. Ehez még rendszerint erős köhögéssel járó hörghurut is szokott járulni. A nagyfokú étvágytalanság és bevont nyelv egészíti ki a tipikus kórképet.

Enyhe esetekben a láz 5-7 nap múlva hirtelen, vagy lépcsőzetesen esik, a tünetek visszaféjődnek, a beteg meggyógyul. Néha még néhány napi kisfokú hőemelkedés maradhat fenn és ez a gyógyulást némileg késlelteti. Az influenzának súlyos szövődményei is lehetnek, mint amilyen a tüdőgyulladás, mellhártyagyulladás, szivgyengeség, agyvelőlob stb.

Nagy számmal fordulhatnak elő tipikus esetek, amelyeknél egyik-

## EMLÉK

A szép ragyogó bál éjszakában  
Én is ott voltam, — egy fekete árnyék.  
Titokban, csendben új tavaszra vártam,  
Mintha új álmok titkai közt járnék.

Lágyan elomló habkőnyű ruhák . . .  
Pici lakkcipők . . . susogó selyem . . .  
Száz kicsiny kacsó . . . melegek . . . puhák,  
Pajkos játékot játszottak velem.

Élt a szerelem . . . parfüm illat áradt . . .  
Csengett a tüzes, mámoros zene . . .  
A szemnek, szónak új varázsa támadt . . .  
. . . Varázssal lett a szívem is tele.

Hajlott a derék és tombolt az élet . . .  
— Fialat szívek uj, csókos dala . . .  
Himes szárnya kélt vágyaknak . . . me-  
[sének . . .

Titkokat árult száz ajk kacaja.

Sahogy ott álltam, elhagyottan, csendben,  
Vidám emberek . . . kedves jóbarátok  
Életre hívták borus, kósza lelkem, —  
S nyitlak megegyeszer nekem is virágok.

Mentem . . . szórtam a kincset, álmod,  
[vágyat,  
Vércseppeket, mik bús szivemből foly-  
[nak . . .

Legszebb szirmai a hulló virágnak, —  
S nem bántam mit hoz majd a szörnnyű  
[holnap.

A szép ragyogó bál éjszakából  
Nem jött velem más, csak a sötét árnyék,  
Csalfa délibáb leng ott messze, távol . . .  
S úgy érzem, mintha temetőben járnék.

Birlinger Gyula.

másik tünetcsoporthiányzik. Több esetben az izgalmi ideges tünetek, vagy gyomor-bélhurut, máskor szivzavarok uralhatják a kórképet.

A mintegy 8 napja sürűn előforduló influenza megbetegedések általában könnyű és rövid lefolyásúak. A légzőszervek hurutos jelenségeiben dominálnak.

Mivel az influenza a légutak útján terjed: a védekezés hihetetlenül nehéz. Mit tehetünk mégis, hogy legalább a fertőzés lehetőségét redukáljuk? Kerüljük a zsufolt nyilvános helyeket. Óvakodjunk a tüsszentőktől. Minden náthás ember ilyenkor gyanus.

Tanácsos az orr, száj, torok naponként többszöri öblögetése valami enyhe fertőtlenítő szerrel, például: hipermangan, vagy hidrogenhiperoxid oldattal. Ajánlatos egész kis kininadagoknak állandó szedése, amelyekkel a betegség kitörését a már megtörtént fertőzés ellenére is megakadályozhatjuk. A patikában e célra recept nélkül is kapható az ugynevezett influenza-kinin 4 filléres árban darabonként. Ebből 5 szem egy napra elosztva elég a betegség megelőzésére.

## Fotó-átképzésre

felvilágosítást nyújt  
L. Ö. W. kölcsönkönyvtár.

# Belvárosi Takarékpénztár Részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELYI FIÓKJA

Wekerle-tér 4. — Telefon: Pénztárterem 152, Igazgató: 32.

Főintézet: BUDAPEST, IV., APPONYI-TÉR 5.

Betétek könyvecskére és folyószámlára  
Foglalkozik mindennemű bankügyletekkel.

Budapest: Vidéken:  
V., Szabadság-tér 7. Debrecen  
V., Váci-ut 34. Gyöngyös  
VI., Andrássy-ut 2. Makó  
VI., Mussolini-tér 4. Miskolc

Szerződéses viszonyban  
levő intézetek több nagy  
vidéki városban.



## HIREK

— **Kormányzói köszönet.** Dr. Szász Lászlóné sz. Gárdonyi Ilona bodrogolasi lakos két hazafias dalszerzeményét a kormányzói párnak ajánlotta fel. A kormányzó dr. Fáy István főispán utján most köszönetet mondott dr. Szász Lászlóné kedves figyelmességéért.

— **Halálozás** Gulassa Andor nyug. államvasuti főfelügyelő a jugoszláviai Palics-fürdőn 75 éves korában, boldog házasságának 45-ik évében hosszabb szenvedés után elhunyt. Csütörtökön délután temették el nagy részvét mellett Palicson. Ő volt az utolsó magyar szomszályfőnöke a szerb megállás alá került Szabadka máv. üzletvezetőségének s mint ilyen mindenkor önzetlen és lelkes támogatója volt magyar vasutas társainak. Az elhunytban Gulassa K. László lapszerkesztő édesatyját gyászolja.

— **Gróf Sennyei Pál megbízatása.** A m. kir. földmivelésügyi miniszter báró Sennyei Miklós m. kir. titkos tanácsos, nagybirtokos, pácinai lakos a Királyhelmeceen székelő Bodrogközi Vízrendező Társulat ügyeinek igazgatására miniszteri biztosul történt kirendelése alól saját kérelmére, köszönetének egyidejű nyilvánítása mellett felmentette s miniszteri biztosul 1938. év november hó 26-tól számított kettő év tartamára gróf Sennyei Pál földbirtokos, bélyi lakost rendelte ki.

— **Uj járási állatorvos.** A belügyminiszter dr. Mezey László m. kir. állatorvost Székesfehérvárról Sátoraljajhelyre helyezte át és megbízta a sátoraljajhelyi járás állatorvosi teendőinek ellátásával.

— **Doktoravatás.** Földes Erzsébetet, Földes Ferenc cipőkereskedő leányát, a prágai német Egyetemen az orvostudományok doktorává avatták.

— **R. Vozáry Aladár Sárospatakon.** A sárospataki főiskola vezetősége előadás tartására kérte fel R. Vozáry Aladárt, Munkács város országgyűlési képviselőjét. A nagy érdeklődéssel várt előadás időpontját később állapítják meg.

— **Dr. Enyedy Andor** miskolci ref. lelképásztor tart nagy érdeklődéssel várt előadást a Lorántffy Zsuzsánna Ref. Nőegylet január 22-én este 5 órai kezdettel a ref. egyház tanácstermében tartandó műsoros estjén, amelyre minden érdeklődőt felekezeti különbség nélkül ezuton is meghív a Nőegylet vezetősége. A műsoron a Sátoraljajhelyi Fialat Irók saját szerzeményeikkel szerepelnek.

— **Lelkigyakorlat.** A sátoraljajhelyi Kat. Legényegylet 12 tagu küldöttsége Potoczky József lelkész vezetésével január 16-17 és 18-án háromnapos lelkigyakorlaton vesz részt a budapesti Manrézában. Indulás január 14-én este fél 9 órakor. A résztvevők január 15-én tanulmányi kirándulást rendeznek Budapesten.

— **A Zempléni vármegyei Kazinczy-Kör** január 16-án, hétfőn délután 6 órakor tartja ezévi első rendes közgyűlését a vármegyházán, az alispáni kisteremben.

# Sürgős árrazziát kérünk az ujhelyi élelmiszer fronton

Törjék le a hatóságok az indokolatlanul magas élelmiszer árakat

Sátoraljajhely város közönsége nagy örömmel fogadta a felszabadult területek falvainak bekapcsolódását a város gazdasági életébe. A közönség azonban joggal remélte, hogy ez a gazdasági fellendülés jótékony hatással lesz a városi lakosságra is, hiszen az ujhelyi piac kibővülésével természetesen tartotta mindenki, hogy a legszükségesebb élelmiszerek árai is mérsékelődni fognak.

Annál nagyobb azonban a közönség csalódása, amikor most azt kell látnia, hogy a piac forgalmának emelkedése az árak újabb emelkedését hozta magával. Közérdekű kötelességet vélünk teljesíteni akkor, amikor illetékesek figyelmét sürgősen felhívjuk, egyes indokolatlan árdrágítási tünetekre.

Igy érthetetlennek tartja a közönség, hogy a tojás ára páronként 24—36 fillér között ingadozik, holott egy évvel ezelőtt csak 6—8 fillért kértek párjáért. Ez a rendkívül fontos élelmiszer cikk naponta szükséges minden háztartásban, de sajnos nélkülözni kell, mert az ára már meghaladja egy kiló kenyér árát is.

A másik sürgős rendezésre váró kérdés, a husarak mielőbbi mérsékelése. A husiparosok ugyanis még ma is azokat az árakat kérik, amelyeket akkor állapítottak meg, amikor például a sertés élősulyban 100—115 fillér volt. Ezzel szemben ma már 70—85 fillér a sertés ára, tehát indokolt volna már ezen a téren is a fogyasztó érdekeire gondolni.

Sorozatos visszaélések történének naponta a tejárusítás terén is. A piaci tej ellenőrzése már hosszabb ideje halasztást szenved és így nem csoda, ha vizezett, lefőlt tejjel jut a fogyasztóhoz. Sok kívánni valót hagy hátra a tejárusok edényeinek tisztasága is. A város közegészségügye is megköveteli az azonnali és sűrűn megismétlődő tejtisztításokat, amelyek megakadályoznák a visszaéléseket.

Egyelőre ez a három közérdekű kérdés az, amely haladéktalanul orvoslást követel és a város közönsége hinni akarja, hogy az illetékes hatóságok a legrövidebb időn belül könyörtelenül rendet teremtenek az élelmiszer fronton.

## Az olaszliszkai Goldberger és a tarcali Karniol is lebukott a pesti razzian

Nagy feltűnést keltett ország-szerte a budapesti valutaügyszétség intézkedése, mellyel harminchat tözsdés került letartóztatásba Budapesten fizetési eszközökkel elkövetett visszaélések miatt.

Mind a harminchat zsidó! Bocsnátot kérünk, de így van, nem tehetünk róla. Zsidók és — természetesen intellektuelek.

Valamennyiük ellen internálási eljárás indult s így a 36 jeles közigazdász között hosszabb ideig leszünk kénytelenek nélkülözni Goldberger Lajos olaszliszkai szül. 53 éves izr. kereskedőt és Karniol Gyula tarcali szül. 29 éves izr. volt borkereskedőt.

— **Felülfizetések.** A Mansz szilveszteri táncmulatságán felülfizettek: dr. báró Waldbott Frigyes 16, Török Olivér, dr. Tóth Alajos 10, dr. fái Fáy István 7, báró Sennyei István 6, dr. Dubay István, dr. Jármy Béla, dr. Nagy Sándor Béla és özv. zalkodi Baiusz Ernőné 5, dr. Kossuth Pál, dr. Nagy Árpád 3.50, Bálint Bertalan 3, Azary Lajos, dr. Balogh Gyula, gróf. Sennyei Lajos és Ujhelyi Mihály 2, Biringer Gyula, dr. Meczner Tibor 1, XX 2.90 pengőt, N N., N N. és N N, pedig 50 fillért. A nemes szívű adakozók ez uton is fogadják a Mansz hálás köszönetét.

— **A Zempléni vármegyei Tüzoltó Szövetség** január 29-én délelőtt 10 órakor tartja 1939-évi rendes közgyűlését a vármegyháza tanácstermében. A közgyűlés előtt választmányi ülés lesz.

— **A sátoraljajhelyi Mansz. Leányköre** jan. 15-én, vasárnap d. u. 5 órakor a Kat. Olvasókör helyiségében jótékony-célú műsoros táncos teadélutántart.

— **A miskolci Kerületi Kereskedelmi és Iparkamara** az idényvégi kiárusítás idejét az 1939. évre első ízben a kamarai kerület egész területére és az összes kereskedő és iparos szakmákra nézve egységesen a február 6 és február 20 közötti 15 napban (a határnapokat beleértve) állapította meg.

— **Pettyes bál a kat. körben.** Az ujhelyi gör. kat. ifjuság a kat. Legényegylet rendezésében február 2-án nagyszabású műsoros farsangi estet rendez, amelyen a kongreganisták piros alapon fehér pettyes magyaros szabású ruhában fognak megjelenni.

— **Jelentkezzenek az ellátást igénylő hadirokkantok és hadigondozottak.** A m. kir. honvédelmi miniszter egyik legutóbbi rendeletében felhívja az érdekeltek figyelmét, hogy a világháború idején teljesített nem hivatásos katonai szolgálat következtében rokkanttá vált egyének (hadirokkantok), valamint a hősi halottak hátramardottainak (hadiözvegyek, hadiárva és hadigondozott családtagok) ellátásáról az 1933. évi VII. t.-c. gondoskodik. Azok, akik a törvény nyújtotta ellátásban és kedvezményben részesülni akarnak, jelentkezzenek a községi előjáróságokon, hol díjtalanul megkapják a szükséges bejelentési lapot. Jelentkezni 1939. január 30-ig lehet. Azok az egyének, akik a csehszlovák hatóságoktól ilyen címen már kaptak ellátást, *kék* színű, a többiek pedig *fehér* színű bejelentési lapot kapnak.

— **A miskolci kamara előterjesztése a felszabadult területek borfogyasztási adótételeinek mérséklése érdekében.** A felszabadult területeken a borfogyasztási adót egyelőre még a csehszlovák előírások adótételeinek megfelelően szedik, amelyek a magyar adótételeknek négy-hétszeresét jelentik. A miskolci Kerületi Kereskedelmi és Iparkamara a pénzügyminiszterhez és a kereskedelemügyi miniszterhez sürgős előterjesztést tett annak az érdekében, hogy a felszabadult területeken is a jóval alacsonyabb magyar adótételeket kellessen fizetni, hogy ezzel a kirívó ellentét mielőbb megszűnjön.

— **Vetőburgonya kiosztás.** A földmivelésügyi minisztérium növénytermelési hivatala a tavasszal ismét ki fog osztani a gazdák között néhány száz vagon különféle fajtájú vetőburgonyát. Az egyes fajtákat körzetenként fogják kiadni, vagyis minden körzetbe csak az oda kijelölt fajta kerülhet. A vetőburgonya vagy előre történő készpénzfizetés ellenében, vagy a beszerzési ár kétharmad részének október 31-éig történő kamatmentes hitelezésével fog kiadni. Az árak legalább egyharmad része ez utóbbi esetben előre lesz a hivatal felszólítására a hivatal pénztárába befizetendő. A vasuti fuvarköltséget a hivatal — a tartozás pontos kiegyenlítése esetén és után — mindkét módozatnál támogatásképpen visszatéríti. Igénylés csakis vagonkételekben (50 q-tól felfelé) történhetik. Kistermelőknek vagonkételekre társulva lehetőleg a községi előjáróság, vagy gazdakör útján, de minden esetben a községi előjáróság látta-mozásával kell az igénylést megfelelő névsor csatolása mellett beadniok. Az igénylés határideje január 31-e.

## Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

**VAJDA TESTVÉREK** MÁV órás és ékszerész Sátoraljajhely (Nagyőzdsde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk. Állandó alkalmi vételek. ERAX pontos, megbízható sveici óra gyári képviselője.

## Tubánál

minden este

**MÁTRAI** szalon- és jazz trió, a hangversenye z.



## Üzenet Kassára!

Miért lépett elő a csehbarát fogházor a magyarhú fogházor rovására?

(Egy öt évi szenvedés után cseh börtönből szabadult hős magyar fiú levele)

Kedves Szerkesztő Bajtársam!

Kassán voltam. Első dolgom volt, hogy meglátogassam a kassai börtönt, illetve Pásztor János fogházort.

A név keveset mond, de nekem, aki több mint két évig voltam felügyelete alatt, sokat, ki mondhatatlanul sokat jelent. Becsületes, igaz és hazáját minde nekfelett szerető magyarról van szó. Olyan magyarról, aki a 20 nehéz év alatt sem tudott csehül megtanulni. Hogy mit kellett emiatt szenvednie, azt részletesen csak ő tudná elmondani s a hely keveset volna e kis cikkben. Hát még a többi bünei: hogy a magyar politikai foglyoknak naponta sutyombba elmondta a politikai eseményeket, hogy dohánnyal, sőt néha újságdarabokkal látta el őket és ha látta, hogy valamelyik csügged, azt biztatta, erőt öntött bele és minden erejéből igyekezett enyhíteni szenvedését. Istenem, oly sok az érdeme is, hogy a hely szűke miatt azt sem sorolhatom el.

Tehát ezzel a Pásztor János fogházorral találkoztam. Amikor látott több társammal, azonnal felismert bennünket és könny csilant meg a szemében, hogy miniket szabadon lát. „Ugye, hogy mindig mondtam, hogy már nem tarthat soká, ugye, hogy a hitem valóra vált és most már szabad magyarok vagyunk“, tört ki az őregből. Az őreg a kérdések egész árjával árasztott el bennünket. Alig győztünk felelni.

Én is kérdezni akartam az őregtől sokat, de az első kérdésnél nem juthattam tovább, mivel annyira lehangolt a felelet. Ugyanis azt találtam kérdezni: „No, Pásztor bácsi, de most már remélem, hogy magának is megvirradt és előléptették?“

„Kedves uram, sajnos, nem; engem továbbra is meghagytak csak közönséges őrnök: X... urat léptették elő őrmesternek.“

Ennek a feleletnek a hallatára elment a kedvem a további kérdésektől. Hiszen ez az X... ur nemcsak hogy a raboknak szerzett sok-sok keserű órát az ő maliciájával, de még az őrtársai is féltek tőle, mint az őrdögtől.

Még azokat is jelentgette. Ha még tovább ott vannak a csehek, magyarul talán el is felejtett volna, olyan keveset használta a magyar nyelvet. És most, amikor a szél már másfelől fúj, ősmagyarabb mindenkinél, mert ő frontharcos volt. Ha az a frontharcosság elég

nagy szivacs ahoz, hogy minden mást töröljön, jól van, de amikor érdemosztásról van szó s közte és a között a Pásztor János között kell választani, aki önzetlenül, sokszor még állását is kockáztatta, hogy az ártatlanul szenvedő magyarok nyomorán segítsen (számtalan esetben még ételét is megosztotta), akkor ki kívánczik a szó és követeljük, hogy az osztás valóban érdem szerint történjen s Pásztor János fogházor a legteljesebb erkölcsi elégtételben részesüljön.

(Aldíráds)

## Rendkívüli közgyűlést a szálloda ügyben!

Hetek óta foglalkozunk Sátoraljaujhelynek a megváltozott viszonyok folytán legégetőbbé vált problémájával, a szállodakérdéssel. Megirtuk, hogy a város fejlődése, az életet hozó forgalom kialakulása megfelelő szálloda létesítése nélkül el nem képzelhető. A feladat gyors megoldása a városra vár s ezért az e célra teljesen megfelelő Mussolini-téri bérház átalakítását javasoltuk.

Örömmel állapítottuk meg, hogy a kérdésben nemcsak a közönség osztja véleményünket, hanem az a hivatalos város elgondolásaival is megegyezik. Ha most megint foglalkozunk az ügygel, tesszük azt azért, mert a vélemények szerint csak az esetben állítható be

Ujhely vendégforgalmának szolgálataiba, ha a jelenleg lakott lakások bérlőinek február 1-én a város felmond.

Az ujhelyi szabályrendelet szerint ugyanis csak február 1-én májusra, vagy augusztus 1-én novemberre lehet a lakásokat felmondani s így ha a februári felmondási lehetőséggel nem él a város, már ez évben nem lehet az épületet átalakítani.

Sátoraljaujhely jövője érdekében alig helyre hozható mulasztást követ el a város, ha a legsürgősebben nem gondoskodik a szálloda létesítéséről s ezért véleményünk szerint rendkívüli közgyűlés elé kell vinni a kellően előkészített ügyet.

## Elfogták a kassai cseh rendőrpribékek hirhedt béréncét és hamis tanuját

Január 10-én, a reggeli szürkületben egy gyanús egyén próbálta illegálisan átlépni a határt Alsó-mihályi és Nagykázmér között, ami azonban az Alsó-mihályi csendőrsors ébersége folytán nem sikerült. A nyomozás megállapította, hogy az elfogott egyén *Sejga* László kiskázméri lakossal azonos, akinek többrendbeli hamis eskü nyomja a lelkiismeretét.

Igy többek között a kassai cseh rendőrség felhasználta az alsó-mihályi monstre kémkedési perben Budai Béla orvostanhallgató és atyja Budai Péter ellen is, akit ennek alapján a kassai kerületi bíróság 9 évi fegyházra ítelt.

Ugyancsak ennek a *Sejga* Lászlónak és volt társainak, *Sejga* András és *Peti* Andrásnak az áldozata a felsőregmeci *Ruzsinszky*

János is, akit kicsaltak a határra, ahol bokorba bújatott cseh finácok már várták; ott összekötötték s bevitték Kassára, ahol 7 évi fegyházra ítélték.

További áldozatok még: *Ozsváth* Mihály erdőmérnök, akit 10 évi fegyházhoz; *Kálnássy* János erdőőr, akit 8 évi fegyházhoz és *Szabó* János, szerelő, akit 6 évi börtönhöz segített hozzá.

Ennyit beismert maga a bizonyítékok sulya alatt. De hol vannak még azok, akiket a későbbi nyomozás van hivatva megállapítani?

Hogy teljes legyen a kép s hogy a cseh lelketlenségre is egy kis fényt vessék, meg kell még említenem, hogy amikor ez a *Sejga* László a felsorolt bűncselekményeket elkövette, még nem volt egészen 18 éves sem.

Ilyen tapasztalatlan, de mindenre kapható gyerekekkel operált a cseh rendőrség. Ilyen meggondolatlan és lelkiismeretlen gyerkőcök határoztak élet s halál felett.

Ezeknek revolvereket osztottak ki, rendes havi 600 csehkrona fizetést kaptak a *premiumokon* kívül s mindezt kapták egy rövid, csak pár szavas kis lecke felmondásáért a bíróság előtt — no, meg hát a kis eskü-formula utánamondásáért.

Tóth József

(A Zemplén-nek a csehek által tizenöt évi fegyházra ítélt külmunkatársa.)

## Remek műsorral kedveskedett a Szoc. Misszió tea-délutánja a közönségnek

Vizkereszt napján tartotta meg a Szociális Misszió műsoros tea-délutánját a Kat. Olvasókörben.

Dr. *Csaba* Jenő mély hatást kiváltó beszéde vezette be a rövid, de tartalmas műsort. Dr. *Ember* Jenőné vitéz *Somogyváry* Gyula egy versét adta elő nagy tetszés mellett. *Horváth* Jolika tapssal jutalmazott énekszámát után *Füzes-séry* Judith pompás táncában gyönyörködött a termet zsufozásig megtöltött közönség.

A műsort tea, majd éjfélig tartó tánc követte.

M. kir. lőporáruda  
Lőszer és fegyver árusítás

**Peiger Gusztáv**

vas-, szerszám-, műszaki  
cikkek, gép- és festéküzlete

**Sátoraljaujhely**

Rákóczi-u. 3. sz. Telefon: 93. sz.

Csepeli szecska és répvágó

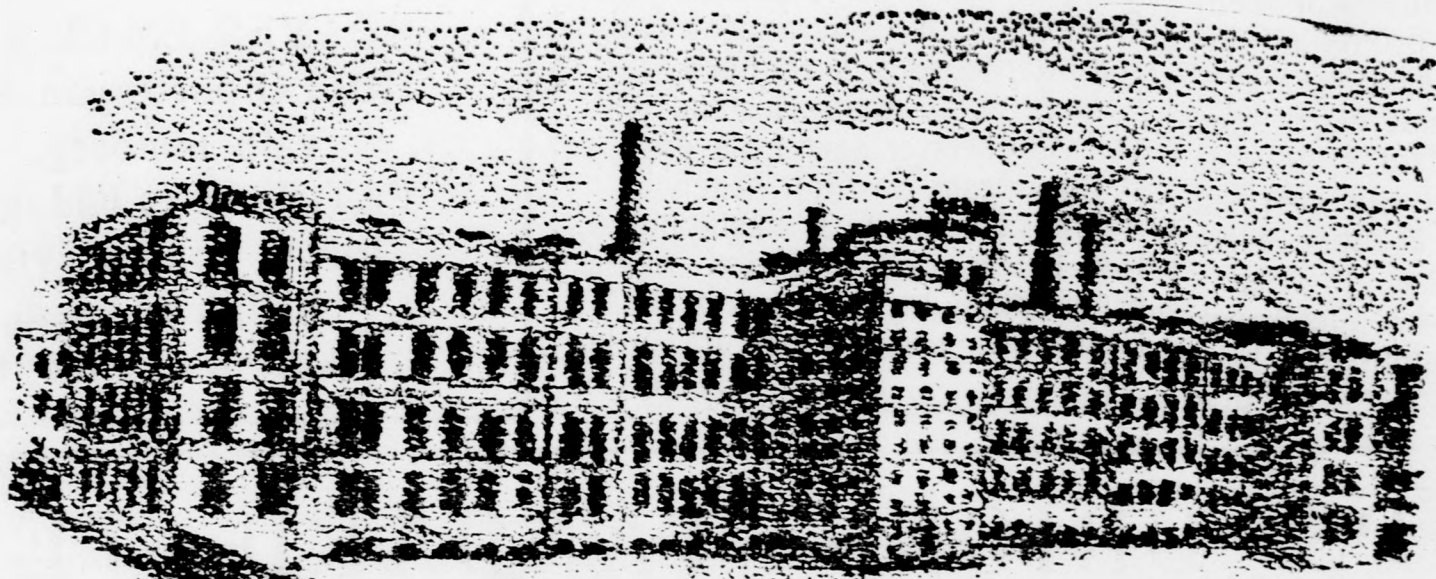
és egyéb gazdasági esz-

közök állandó raktára!

Mindennemű vasáru

olcsó beszerzési forrása!

1301/47



*Ebben a hatalmas épületben*

KÉSZÜL A KIS TUNGSRAM KRYPTONLÁMPA  
LEGMODERNEBB FELSZERELÉS BIZTOSÍTJÁ,  
KIVÁLÓ MINŐSÉGÉT, SUGÁRZÓ FÉNYÉT!





## A névtelen olvasó közbeszól:

Kedves Szerkesztő Ur!

Nagyon érdeklő az egész várost a Vigadó épületében megnyitandó szálloda és kávéház kérdése. Igazán a legideálisabb volna, hogyha a mai sötét, eldugott hangulatu éttermet megszüntetnék, amely társadalmi események alkalmával tulságosan kicsiny, egyébként azonban annyira tulságosan nagy, hogy szinte harangozik benne a szomorúság. Milyen pompás lenne, ha az étterem átkerülne a sötétből az utca felé eső jelenlegi udvari boltelhelyiségekbe és vendég-

lősi lakásba, melyekből igen csinos kis éttermet lehetne teremteni. A Vigadó jobboldali épületének bejáratától az utca felé eső boltok falainak áttörésével pedig megvolna a remek utcára néző kávéház. Az első és második emeleten volna a szálloda. És így étteremnek, kávéháznak és szállodának egy bejárata volna, szemben a Közművek boltjával.

Csináljunk már egyszer valami okosat is. Jó?

Valaki, aki már sokat csalódott.

## A templomtér rendezése nem tűr további halasztást

„A szem a lélek tükré, — a város képe, utcáinak, tereinek gondozott, vagy elhanyagolt volta pedig a város lelkületének a területe! Városunk sok utcájának rendezetlensége, egyik-másik részének siralmasan piszkos és egészségtelen állapota, a csatornázás és kövezet hiányossága egyaránt sürgeti: Ébredj Sátoraljaujhely!

Sátoraljaujhely idegenforgalmi szempontból soha eléggé ki nem aknázható természeti szépségekkel rendelkezik a jó Isten ajándékából, — de ugyanakkor megtűri a város vezetősége, hogy Sátoraljaujhely főutcájának a róm. kat. templom körüli részét valóságos „Tarnopol“ szégyenfolt elcsufítsa! Valamikor virtuskodás volt városunkban: a szilaj mulatozás, most — virtuskodásunk legyen: a komoly, a várost szépítő és építő munka!

A mai nehéz viszonyok közt sok az éhez, fázó, nélkülözö munk-

kanélküli. Teremtsünk munkaalkalmat inséget látó testvéreink felsegélyezésére!

Ady Endrének nagyon szép versszaka a következő:

„Mi mindig mindenről elkésünk,  
Mi biztosan messziről jövünk,  
Fáradt és szomorú a lépésünk,  
Mi mindig mindenről elkésünk!...“

Itt az ideje, hogy ez a versszak ne pászoljon annyira városunkra, hogy hamarosan kőbe véssetjük.

Egy ujhelyi, akinek még van kedve viccelni.

**MINDEN  
GONDJÁT  
ELFELEJTI** **A OLVAS**

Iratkozzék be LÓW MÁRTON KÖLCSÖNKÖNYVTÁRÁBA, havonta 120 pengőért minden értékes könyvet elolvashat. Kazinczy-utca 1.

## Panasz egy háztulajdonos ellen

Hallatlan gondatlanság tanuja, egyben áldozataként szólalok fel egy házigazda ellen.

Hegyes, rozsdás kerítésdrótok állanak ki hosszan benyulva a járdára az Andrassy-u. 19. számú ház kerítéséből és veszélyeztetik a járókelők testi, valamint ruha épségét. Én eddig háromszor akadtam meg a rozsdás drótokon, kétszer a kabátom szakadt el, egyszer pedig az arcomat marta meg a drót. Szemem láttára esett el és vérezte össze magát egy gyermek a kiálló és az esti sötétben észre nem vehető drótokon.

Ajánlatos lenne, ha illetékesek figyelmetlenek a gondatlan háztulajdonost, hogy hozassa rendbe

a kidőlt, megrongált kerítést, mert a sok kellemetlenséget okozó drótok egyszer komolyabb következményeket is vonhatnak maguk után.

A szabály alól is van kivétel

Zemplén írja: az a panasz járja, Hogy Ujhelyben csuszamlós a járda. Hát a járda nincs is rendben, Kétszer én is majd elestem. De mindkétszer szerencse ért, Bájnos nőcske nyújtott segélyt. Egyik szőke volt, a másik barna, Pici kezük nem engedett bajba. Én miattam legyen sikos a járda, Csak legyen kéznél a szép női gárda.

(L. S.)

## Állítsuk már fel a Hósi Emlékművet

Igen tisztelt Főszerkesztő Ur!

Örömmel olvastuk már többször b. lapjában, hogy a város képviselőtestülete elfogadta Szepesy Bódog piarista tanár úr indítványát és végre rendezni fogja a rk. templom környékét.

Ideje már, hogy a hősök szobrát felállítsa és szépítse a hősök terét. Az országos híri Magyar Kálvária, a Szent István Emlékkápolna, a város gyönyörű vidéke, fekvése és az idegenforgalom meg-

kívánja, hogy a város szívéből eltűnjenek a főutvonalat és a templom szépségét rontó és a szemnek kellemetlen rozoga viskók.

A város közönsége reméli, hogy a megindított mozgalom nem alszik el és rövidesen tisztelettel és hálával üdvözölheti mindazokat, kik fáradságot nem ismerve e nemes munkában résztvettek.

Hazafias tisztelettel:

Egy magyar.

## Agyonlőtte magát egy szerelmes tállyai leány

Megrendítő öngyilkosság történt Tállyán, ahol egy fiatal leány szerelmi bánatában édesapja vadászfegyverével mellbe lőtte magát és rövid időn belül meghalt.

Sulyok József erdőkerülő leánya Irma, már hosszabb idő óta buskomor volt és többször hangoz-

tatta, hogy végez magával. — Egy óvatlan pillanatban magához vette édesapja vadászfegyverét, és a hajnali órákban, míg szülei aludtak, az udvaron elkövette végzetes tetteit.

A vizsgálat megállapította, hogy a fiatal leány szerelmi csalódása miatt vált meg az élettől.

## Csavargó király

A költők fejedelmének viharos életét vetíti pompás rendezésben vászonra a Városi Mozi szombaton, vasárnap és hétfőn. A film óriási keretekben tárgyalja a Csavargókirály viselt dolgai, szerelmeit és bűnös kalandjait.

Frank Lloyd mesteri rendezésében Ronald Colman alakítja az egy hétig országot uraló Francois Villon poétát, aki mellett Basil Rathbone és Frances Dee nyújt elsőrangú teljesítményt. Rendkívül nagyhatásúak a film tömegjelenetei, ahol sem a pénz, sem pedig a rendezői ötleteket nem kimélték. Az előadások hétköznap este 6 és fél 9, vasárnap pedig d. u. 3/4, este 6 és fél 9 órák kezdődnek. Kisérőfilmek a „Kis kutyá, nagy kutyá“ és Magyar Világhíradó.

Január 17-én kedden és 18-án szerdán este 6 és fél 9 órák az emberi akarat és erő hőskölte-ménye, a **Berlini Olympiász II.** és Paramount Világhíradó.

Január 19-én este 6 és fél 9 órák közkívánatra a **Hindu Sir-emlék**, minden idők leghatalmasabb filmalkotása kerül színre filléres helyárrakkal.

## Z E M P L É N

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelőtt. Előfizetési ár: negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P. egész évre 4:80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

**Asztalos Béla** háztartási és festékárú szaküzlet, építkezési anyag és denaturált szesz nagykereskedőnél SATORALJAUJHELY, PETŐFLU. 1.

Telefonszám: 28.

Legolcsóbb árban beszerezhető

KRAYER EMAIL a szakember zománca.  
HOLLÓ borostyán és LINOLEUM padló lakk, kiváló minőség.  
PATIN vas és bádög felületek rozsdagátló festéke.  
TRINÁT zománc, viharálló, sav- és lugálló, üthető, hajlítható, nem pattogzik.  
Tűzálló kályha festék.

PHILIPS—ORION—STANDARD—TELEFUNKEN  
MODERN RÁDIÓK LERAKATA ÉS SERVICE

Villamossági Műszaki Autócikkek Irógépek Rádiójavítás Villanybevezetés | Szolid árak!

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat  
Telefon 14 Sátoraljaujhely Mussolini tér 3